

What You Should Know About Lupus

Lupus and The Kidneys

S.L.E.
LUPUS
FOUNDATION

Founding member of the
Lupus Research Institute
National Coalition

If you have systemic lupus erythematosus (S.L.E.), you are not alone. As many as 1.5 million Americans have some form of this serious chronic illness.

In lupus, the body's immune system becomes overactive and forms antibodies that attack and damage different organs and tissues such as the skin, heart, brain, joints, blood—and kidneys. A lot of the damage from lupus is caused by the swelling and increased heat of inflammation.

Some people have mild lupus, in which the disease attacks one or two parts of the body. Other people have very serious and life-threatening lupus that causes so much damage that the body has a hard time continuing to function.

Problems with lupus tend to come and go over time, and the symptoms are often not clear. Because of these starts (called flares) and stops (quieter disease phases called remissions), lupus can be hard to diagnose. There is no single laboratory test to prove that a person has this complicated illness.

Many people with lupus—about 1 in 3—have kidney disease. Doctors who treat kidney problems are called nephrologists. Rheumatologists who treat lupus also screen for kidney disease.

What is lupus kidney disease?

The kidneys have the important job of cleaning (filtering) toxins and waste from the blood and helping to control blood pressure. In some people with lupus, the kidneys become so inflamed that they cannot do their job properly. This condition is called *lupus nephritis*, and it needs to be carefully treated in order to prevent or minimize permanent damage to the kidneys.

Is there a test to diagnose lupus kidney disease?

No simple single test can show how the kidneys are doing, so all people with lupus should have their urine examined for the presence of protein or blood cells, and their blood checked to assess kidney function, on a regular basis. The development of high blood pressure can also be a sign that the kidneys are inflamed. These are important tests for every person with lupus to have again and again, even if the kidneys have always been healthy in the past.

How is lupus kidney disease treated?

Many people with lupus have mild kidney disease that needs ongoing care with lifestyle changes such as not eating salty foods. They should visit the doctor regularly because blood pressure and lab tests are needed to monitor the disease and adjust treatment. If blood pressure is high, it can speed up kidney damage.

If the doctor suspects lupus kidney disease, he or she may biopsy the kidney to find out the amount of inflammation and damage. The treatment will then depend on symptoms and the biopsy results.

What medicines are used to treat lupus kidney disease?

Medicines such as "diuretics" (water pills) can help remove fluid and increase comfort. For kidney disease that is more severe, other medicines may be prescribed, such as corticosteroids and immunosuppressive drugs [CellCept (mycophenolate mofetil), Imuran (azathioprine), Cytoxan (cyclophosphamide)], and blood pressure medicines.

The doctor says I have lupus kidney disease, but I don't feel anything different!

Some people with lupus kidney disease have pain in their side, darker urine than usual, weight gain (from extra fluid), and swelling around the eyes, hands, or feet. But it sounds like you are one of many people with this problem who does not notice anything unusual. That's normal, and it's OK—and one of the reasons why it's so important to see a doctor regularly if you have lupus.

Will there be a cure for lupus kidney disease?

Thankfully, because more and more people know about lupus, it is easier to get a diagnosis and to start the necessary treatment. With quick and early diagnosis, important organs such as the kidneys are less likely to get severely damaged.

The prognosis of lupus is better today than it was many years ago. Scientists and doctors are doing research on the many complications of lupus to find drugs that will work better and cause fewer side effects.

Reviewers:
Katherine Hsu, MD
Ellen Ginzler, MD
2008

About the S.L.E. Lupus Foundation and the Lupus Research Institute

Formed over 40 years ago, the S.L.E. Lupus Foundation is dedicated to advancing lupus research, patient education, advocacy and awareness. In 2000, the Foundation helped launch the Lupus Research Institute (LRI) to support only bold novel research in lupus – the creativity and innovation needed to drive scientific discovery in this complex autoimmune disease. Together the organizations have generated over \$200 million for cutting-edge lupus research, delivering many of the most pivotal scientific breakthroughs of the past decade. Today, the LRI is the world's leading private supporter of innovative research in lupus.

S.L.E. LUPUS FOUNDATION

330 Seventh Avenue, Suite 1701, New York, NY 10001
Phone: 212-685-4118
Email: lupus@lupusny.org website: www.lupusny.org

The material contained in this brochure is provided for information and educational purposes only and should not take the place of advice and guidance from your own healthcare providers.

Lo Que Debe Saber acerca del Lupus

Lupus y Los Riñones

S.L.E.
LUPUS
FOUNDATION

Founding member of the

**Lupus
Research
Institute**
National Coalition

Si usted tiene lupus sistémico eritematoso (LES), no está sola/o. Tantos como un millón y medio de americanos tienen una manifestación de esta enfermedad crónica y seria.

En lupus, el sistema inmune del cuerpo se vuelve demasiado activo y produce anticuerpos que atacan y dañan diferentes partes del cuerpo como la piel, el corazón, el cerebro, las coyunturas, la sangre—y los riñones. La mayor parte del daño con lupus es causada por la hinchazón y temperatura elevada que resultan de la inflamación.

Algunas personas tendrán un lupus moderado, en el cual la enfermedad ataca a una o dos partes del cuerpo. Otras personas tendrán un lupus muy grave y potencialmente mortal, que causa tanto daño que el cuerpo tiene gran dificultad funcionando.

Los problemas con lupus tienden a venir e irse con el tiempo y con frecuencia los síntomas no son claros. Debido a estos comienzos (llamados brotes) y altos (etapas de la enfermedad más tranquilas llamadas remisiones), el lupus puede ser difícil de diagnosticar. No existe un examen único de laboratorio que compruebe que una persona tiene esta enfermedad compleja.

Muchas personas con lupus—1 en 3—padecen de enfermedad renal. Doctores que tratan problemas de los riñones se llaman nefrólogos. Reumatólogos que tratan lupus también examinan para la enfermedad renal.

¿Qué es la enfermedad renal de lupus?

Los riñones tienen el trabajo importante de limpiar (filtrar) toxinas y desperdicios de la sangre y de ayudar a controlar la presión arterial. En algunas personas con lupus los riñones se inflaman tanto que no pueden trabajar adecuadamente. Esta condición se llama lupus nefritis y debe ser tratada cuidadosamente para así prevenir o minimizar un daño permanente a los riñones.

¿Existe un examen para diagnosticar la enfermedad renal de lupus?

Ningún examen, solo o sencillo, puede demostrar cómo están los riñones, de manera que toda persona con lupus debe hacerse con regularidad exámenes de orina para detectar la presencia de proteína o células de sangre y exámenes de sangre para medir la función de los riñones. Es importante que toda persona con lupus se haga estos exámenes una y otra vez, aún cuando los riñones siempre han estado saludables. El desarrollo de una presión arterial alta también podría ser una señal de que los riñones están inflamados.

¿Cómo se trata la enfermedad renal de lupus?

Muchas personas con lupus tienen enfermedad renal moderada que necesita cuidado continuo y cambios en estilos de vida como el no comer comidas saladas. Deben visitar a su doctor regularmente para medir su presión arterial y hacerse exámenes de laboratorio para así observar la enfermedad y ajustar el tratamiento. Si la presión arterial está alta, puede acelerar el daño a los riñones.

Si el doctor sospecha enfermedad renal de lupus, una biopsia del riñón puede ser necesaria para determinar el nivel de inflamación y el daño. El tratamiento entonces dependerá de los resultados de la biopsia del riñón y de los síntomas.

¿Cuáles son las medicinas usadas para tratar el lupus?

Medicinas como los diuréticos (pastillas de agua) pueden ayudar a eliminar líquidos y aumentar el bienestar. Para una enfermedad renal que es más grave, otras medicinas pueden ser prescritas, como los corticoesteroides y medicamentos inmunosupresivos [CellCept (mycophenolate mofetil), Imuran (azathioprine), Cytoxan (cyclophosphamide)] y también medicinas para la presión arterial.

¿Qué pasa si dejan de funcionar los riñones?

Aún con cuidadosa observación y tratamiento, los riñones a veces dejan de funcionar lo suficientemente bien para hacer su trabajo. Esto se llama fallo renal. Si esto sucede, exámenes y posiblemente otra biopsia del riñón serán necesarios para confirmar si el lupus es la causa.

¿Existe tratamiento para el fallo renal de lupus?

Si los riñones ya no funcionan, con frecuencia es necesario un proceso llamado diálisis. Con diálisis una conexión se hace entre los vasos sanguíneos de una persona y una máquina por varias horas, dos o tres veces por semana, para que así la máquina pueda hacer el trabajo que los riñones están supuestos a hacer: limpiar la sangre. A veces el riñón de otra persona, conocido como un trasplante de riñón, es una opción para tratar el fallo renal.

El doctor dice que tengo enfermedad renal de lupus, ¡pero yo no me siento diferente!

Algunas personas con enfermedad renal de lupus tienen dolor en el costado, orinan de un color más oscuro que de costumbre, suben de peso (a causa de líquido extra) y tienen hinchado la parte alrededor de los ojos, las manos y los pies. Pero parece que usted es una de las personas con este problema que no nota nada inusual. Eso es normal y está bien—una de las razones por las cuales consultar a un doctor con regularidad.

¿Habrá una cura para la enfermedad renal de lupus?

Gracias a que más y más gente sabe acerca del lupus, es más fácil obtener un diagnóstico y comenzar el tratamiento necesario. Con un diagnóstico temprano, los órganos más importantes, como los riñones, son menos probables de ser dañados severamente.

El pronóstico de lupus hoy día es mejor que aquel de hace muchos años. Científicos y doctores están dirigiendo investigaciones sobre las tantas complicaciones del lupus para encontrar medicamentos que funcionarán mejor y causarán menos efectos secundarios.

Revisores:
Katherine Hsu, MD
Ellen Ginzler, MD
2008

Acerca de S. L. E. Lupus Foundation y el Lupus Research Institute

Formado hace más de 40 años, S.L.E. Lupus Foundation se dedica al avance de la investigación del lupus, educación del paciente, abogacía y conciencia. En el año 2000, la Fundación ayudó a lanzar el Lupus Research Institute (LRI) para apoyar sólo la acentuada investigación novedosa en el lupus – la creatividad y la innovación necesaria para impulsar el descubrimiento científico en esta compleja enfermedad autoinmune. Juntos las organizaciones han generado más de \$ 200 millones para innovar la investigación de lupus, entregando a muchos de los más fundamentales avances científicos de la última década. Hoy, el LRI es el líder mundial de los partidarios de la investigación innovadora en el lupus.

S.L.E. LUPUS FOUNDATION

330 Seventh Avenue, Suite 1701, New York, NY 10001
Phone: 212-685-4118
Email: lupus@lupusny.org website: www.lupusny.org

El material de este folleto es sólo para fines informativos y educativos. No sustituye ni la opinión ni la orientación profesional de sus proveedores de atención médica.